



VI CONCORSO INTERNAZIONALE DI CANTO

VI INTERNATIONAL COMPETITION FOR SINGERS
"FRANCESCO PAOLO TOSTI"

29 novembre - 2 dicembre 2016
Teatro Comunale "F.P. Tosti" Ortona

REGOLAMENTO

Possono partecipare al Concorso cantanti di ogni nazionalità, di età compresa tra i 18 e i 38 anni (compiuti entro il 31/12/2016) in possesso di un titolo di studio riconosciuto nel proprio paese o conseguito in altro paese, o di un attestato di un insegnante comprovante lo stato e la qualità degli studi di canto effettuati. I candidati dovranno compilare e spedire il modulo di iscrizione al Concorso (scaricabile, unitamente al presente bando, da: www.istitutonazionaletostiano.it), allegando un curriculum artistico, una fotografia formato tessera o artistica, copia del versamento della quota di iscrizione di €100 (cento) da accreditare a Banca Prossima, IBAN IT35S0335901600100000003160, con la causale "VI Concorso Internazionale di Canto F.P. Tosti".

Le domande dovranno essere inviate per posta (e contestualmente anche per e-mail a info@istitutonazionaletostiano.org), corredate di tutta la documentazione richiesta, pena l'esclusione dal Concorso, entro e non oltre il 21/11/2016 (per le domande pervenute in data successiva farà fede il timbro postale) a: "VI Concorso Internazionale di Canto F.P. Tosti" Istituto Nazionale Tostiano, Palazzo Corvo c.so Matteotti, 66026 Ortona (CH).

Le domande incomplete non saranno prese in considerazione.

È data possibilità ai candidati di cantare, esclusivamente nella fase eliminatória, anche un'aria a propria scelta tratta dalle opere di G. Verdi, G. Puccini, P. Mascagni, R. Leoncavallo, F. Cilea e U. Giordano compositori con i quali Tosti era legato, e concorrere all'assegnazione del Premio Speciale Tosti Friends.

I vincitori assoluti di Concorsi Internazionali saranno ammessi direttamente alla fase semifinale del Concorso; qualora richiedano di partecipare anche alla categoria Tosti Friends accederanno dalla fase eliminatória.

Il vincitore del Concorso di New York, gemellato con quello italiano, avrà diritto ad accedere alla finale, il secondo e terzo classificati alla semifinale.

Per concorrere anche nella categoria Tosti Friends la quota complessiva di partecipazione al Concorso è di € 120 (centoventi), da accreditare con le modalità su indicate. Il nominativo del vincitore di questa sezione verrà indicato al termine della fase eliminatória ed il premio verrà consegnato durante la serata finale del Concorso. Per l'edizione del centenario si è deciso di inserire una sezione Evergreen, senza limite d'età, la cui fase elimi-

natoria consisterà nell'ascolto di file audio (due brani di cui uno in lingua) inviati al sito dell'Istituto Tostiano entro e non oltre l'11 novembre 2016. Per questa sezione la quota prevista è di € 60,00.

PROGRAMMA E FASI CONCORSO

I candidati dovranno indicare nel modulo d'iscrizione 7 composizioni per canto e pianoforte di F.P. Tosti, di cui almeno tre in lingua originale, inglese o francese. Per la scelta del programma si consiglia la consultazione dell'Edizione completa delle romanze per canto e pianoforte di F.P. Tosti (Edizioni BMG-Ricordi).

I candidati che concorrono al Premio Speciale Tosti Friends, dovranno indicare nel modulo anche il titolo dell'aria d'opera scelta.

Le prove del Concorso si articoleranno in tre fasi, eliminatória, semifinale e finale, che si svolgeranno nel Teatro Comunale F.P. Tosti, Corso Garibaldi, Ortona.

- 29 e 30 novembre: eliminatória, non aperte al pubblico, con un brano a propria scelta fra quelli indicati nel modulo d'ammissione e un eventuale secondo brano a scelta della giuria. Contestualmente, per chi concorre al Premio Speciale Tosti & Friends, sarà possibile eseguire l'aria d'opera.
- 1 dicembre (pomeriggio): semifinale, non aperta al pubblico, con due brani a scelta della giuria e non eseguiti nell'eliminatória.
- 2 dicembre, ore 17.30: finale, aperta al pubblico, con due brani a scelta della giuria, fra quelli indicati nel modulo d'ammissione.

Il giudizio della giuria è insindacabile e inappellabile.

I candidati saranno ascoltati in base all'ordine di arrivo delle domande di ammissione, per quelle pervenute nello stesso giorno si procederà in ordine alfabetico. Per conoscere giorno ed ora delle prove eliminatórie, consultare dal 27/11/2016 il sito www.istitutonazionaletostiano.it. Non sono ammessi spostamenti di date e orari delle prove, salvo comprovato impedimento da comunicare tempestivamente alla segreteria del Concorso.

Gli organizzatori mettono a disposizione, per tutte le prove, pianisti accompagnatori. I candidati potranno essere accompagnati, solo per la prova eliminatória, da pianisti di loro fiducia (costi a carico degli interessati),

specificandone nel modulo di ammissione le generalità.

I candidati dovranno munirsi di un valido documento di riconoscimento da esibire prima della prova e copia degli spartiti dei brani da eseguire per il pianista accompagnatore. Le trascrizioni sono ammesse solo se stampate. Gli organizzatori si riservano la facoltà, senza nulla dovere ai candidati, di riprendere, registrare, stampare su CD e video tutte o parte delle fasi del Concorso e di permettere eventuale diffusione radiotelevisiva.

Coloro che si qualificheranno nella sezione Evergreen accederanno ad una fase finale riservata, che si svolgerà il mattino del 1 dicembre, durante la quale eseguiranno due brani di cui uno in lingua (differenti da quelli inviati per la selezione). Saranno quindi selezionati tre concorrenti che si esibiranno nella serata finale a Teatro dove verrà annunciato il vincitore della sezione.

Si declina ogni responsabilità per qualsiasi danno e/o incidente accorso ai partecipanti, ad altre persone o cose durante l'espletamento delle prove. Ogni candidato, con l'adesione firmata al Concorso, s'impegna ad accettare tutte le norme contenute nel presente regolamento. Per eventuali controversie fa fede il testo italiano del presente bando ed è competente il Foro di Ortona.

REGULATION OF THE COMPETITION

The Competition is open to singers of all nationalities, between the ages of 18 and 38 (as of 31/12/2016) with a recognized diploma either from their Country of origin, from another Country or with a teacher's recommendation to document the level and standard of their vocal studies.

All candidates should fill and send the application form (downloadable with the complete announcement of competition, from www.istitutonazionelestostiano.it) with an artistic curriculum, passport or artistic photograph, a bank transfer/wire or a photocopy of a receipt for € 100,00 (EUR one hundred/00), to be accredited to Banca Prossima, IBAN IT35S0335901600100000003160, (reason for payment: VI Concorso Internazionale di Canto F. P. Tosti).

Applications must be sent by mail (and also by e-mail to info@istitutonazionelestostiano.org), and must be received no later than 21/11/2016, with full documentation attached, to: VI Concorso Internazionale di Canto "F. P. Tosti", Istituto Nazionale Tostiano, C.P. 140, 66026 Ortona (CH).

Incomplete applications will not be considered valid. Only during the Preliminary Round (in Ortona) is it possible to also sing an aria, chosen by the candidate, from operas by G. Verdi, G. Puccini, P. Mascagni, composers with whom Tosti had bonds of friendship and esteem, and compete for the Special Award "Tosti Friends".

The overall winners of International Competitions will be admitted directly to the semi-final stage of the competition; if requested to participate in the Tosti Friends category will advance to the elimination round.

The winner of the New York Competition, twinned with the Italian, will be entitled to advance to the finals, and the second and third rounds of the semifinals.

Also, those who are competing in the category for Tosti Friends, the overall cost of participation in the Competition is € 120 (one hundred twenty), to be credited in the manner indicated above. The name of the winner of this category will be announced at the end of the preliminary phase and the award will be presented during the final night of the competition.

For the edition of the Centenary it was decided to include the category Evergreen, ie no age limit, whose preliminary phase will consist in listening to audio files (two songs, one in Italian) sent to the Tosti Institute site no later than 11 November 2016. For this section, the expected fee is € 60.00.

PROGRAMME AND PHASES OF THE COMPETITION

In their application form, all candidates shall propose 7 compositions for voice and piano by F. P. Tosti, of which at least 3 must be in the original English or French. To prepare your program, we recommend you consult the volumes; Edizione Completa delle Romanze per canto e pianoforte di F. P. Tosti (BMG-Ricordi). Candidates running in the Special Prize "Tosti Friends" must indicate the title of the opera aria chosen in their application form.

The Competition will be in three stages: Preliminary Round, Semifinal Round and Final round which will be held at the Municipal Theatre "F. P. Tosti", Corso Garibaldi, Ortona, Italy.

- 29 and 30 November: Preliminary Rounds (not open to the public): candidates shall perform one piece of their choice from those indicated in their application form. Candidates competing for the Special Prize

"Tosti Friends" can sing their opera aria.

- 1 December (afternoon): Semifinal Round (not open to the public): candidates shall perform two pieces chosen by the Jury of those not performed during the previous stage
- 2 December (17.30) Final Round (open to the public): the candidate shall perform two pieces chosen by the Jury of those indicated on the application form.

The decision of the Jury is final and irrevocable.

Candidates will sing in the order that their application forms are received by the Secretary: applications arriving on the same date will be considered alphabetically. To know the day and the time of auditions, the candidates can check at www.istitutonazionelestostiano.it beginning 27/11/2016. No modification to this schedule is allowed unless there is a proven impediment of which the Secretary has been advised in advance.

The organization will provide piano accompanists for all the stages, but each competitor (at their own expense) is free to bring their own accompanist, only for the Preliminary Round and must specify this preference (and the name of the accompanist) in the application form. All candidates must bring a valid identification document to be shown before their performance, as well as a copy of the pieces to be sung, for the accompanist.

Candidates are asked to kindly provide legible scores in good condition. Handwritten transcriptions are not accepted. The organization reserves the right to record, film and issue as CD and video all or part of the Competition, and to authorize any television transmission of the same, to which the candidates have no claim.

Those who will qualify in the Evergreen category will advance to a private final phase, which will take place on the morning of December 1, during which they will perform two songs, one in Italian (different from those submitted for selection). Three contestants will perform in the Finals evening at the theater, where the winner of the category will be announced.

The organization refuses all responsibility for any damage to persons/things or injuries to candidates and other persons during the competition. All candidates accept the rules and regulations of the competition when they sign the application form. The present announcement does bear reference to the Italian text. Any controversy shall be settled in the Ortona Courts of Law.

GIURIA JURY

Francesco Telli (I)

Presidente di giuria *President of the Jury*
Compositore, Docente ordinario di composizione
Composer, Professor of Composition
Conservatorio di Musica Santa Cecilia, Roma

Emanuele Moris (UK)

Docente di repertorio italiano e di lingua italiana
Professor of Italian Repertoire and Italian Language,
Guildhall School of Music, London,
Coach Royal Opera House, Covent Garden, ENO

Glenn Morton (USA)

Docente *Professor* Manhattan School of Music e
Mannes College The New School for Music, New York
Direttore Artistico di *Artistic Director and founder of*
“La Lingua della Lirica” e “L’Art du Chant Francais”

Michiko Yoshike (J)

Docente di canto *Professor of Voice*
Università Musashino Academia Musicae di Tokyo

Piero Mioli (I)

Consigliere d'Arte *advisor to*
Regia Accademia Filarmonica di Bologna,
Studioso di teatro d'opera e di belcanto
Scholar of opera and bel canto

Miwako Matsumoto (J)

Soprano, specializzata interprete del repertorio
tostiano in Giappone,
specialist interpreter of Tosti repertoire in Japan
Docente *Professor* Università Musashino Academia
Musicae di Tokyo

Luisa Prayer (I)

Pianista, Direttore artistico *Pianist, Artistic Director*
Istituzione Sinfonica Abruzzese, L'Aquila

Pianisti ufficiali
Official pianist

Isabella Crisante, Marco Moresco

PREMI PRIZES

Primo Classificato Assoluto

First Prize Winner

€ 7.000

Scrittura nella programmazione 2017/18 dell'Istituzione
Sinfonica Abruzzese e nella Stagione Concertistica
dell'Associazione Italo-Giapponese di Nara (Giappone)
Concert to be programmed for the 2017/18 season of the
Istituzione Sinfonica Abruzzese and the Italian Japanese
Association Concert Season, Nara (Japan)

Secondo Classificato Assoluto

Second Prize Winner

€ 3.000

Scrittura nella programmazione 2017/18 dell'Istituzione
Sinfonica Abruzzese
Concert to be programmed for the 2017/18 season
of the Istituzione Sinfonica Abruzzese

Terzo Classificato Assoluto

Third Prize Winner

€ 2.000

Premio Speciale “Tosti Friends”

Special Prize Tosti Friends

€ 1.000

Premio Giovane “Marco Aurelio Basti”

Riservato ai candidati fino a 25 anni

Youth Prize “Marco Aurelio Basti”

Reserved for candidates under 25 years of age

€ 500

Premio Evergreen

Prize Evergreen

€ 500

Interverranno alla finale personalità di prestigio del mondo dello spettacolo, dei teatri lirici, della critica, imprenditoria e discografia musicale.

Ospite d'onore del Concorso sarà il soprano **Donata D'Annunzio Lombardi**, vincitrice della prima edizione del Concorso F.P. Tosti del 1996, ambasciatrice della romanza tostiana nel mondo e presidente del Concorso gemellato di New York.

Interspersed at the Finals will be speakers who are prestigious personalities from the entertainment world, opera houses, critics, entrepreneurs and the music industry.

Guest of honor of the competition will be the soprano Donata D'Annunzio Lombardi, winner of the first edition of the competition F.P. Tosti 1996, ambassador of Tosti repertoire worldwide and Chairman of the Competition in New York.

I finalisti di tutte le sezioni del Concorso saranno segnalati al Comitato artistico che coordina l'edizione integrale concertistica e discografica delle romanze di F.P. Tosti edita da Brilliant Classics. Le personalità presenti potranno assegnare ulteriori riconoscimenti che si potranno aggiungere a quelli ufficiali. Tutti i finalisti riceveranno un diploma di partecipazione. I premi sono cumulabili. I premi in denaro sono al lordo delle ritenute di legge. Tutti i premi hanno l'obbligo di assegnazione. In caso di ex-aequo i premi verranno divisi in parti uguali tra i vincitori. Tutte le informazioni personali dei candidati verranno trattate in base alle leggi vigenti in Italia.

The finalists of all sections of the Competition will be recommended to the artistic committee that coordinates the complete concert edition and recording of the Songs of F.P. Tosti published by Brilliant Classics. Those present will be able to assign additional awards that can be added to the official ones. All Finalists will receive a diploma of their participation. Prizes are cumulative. Cash prizes are gross of tax. All prizes must be awarded. In case of a tie, the prizes will be divided equally amongst the winners. All information will be treated confidentially according to the Italian Law.

ISTITUTO NAZIONALE TOSTIANO

Palazzo Corvo, Corso Matteotti, 66026 Ortona (CH) - Italia
Tel. (+39) 085 9066310 / Fax (+39) 085 9065099
email: info@istitutonazionaletostiano.org
web: www.istitutonazionaletostiano.it